1898 Bihang
till
Poststyrelsens i Finland cirkulär
för
Februari månad.

Liite N:o 2
Suomen Postihallituksen kiertokirjeisiin
Helmikuulta.

Personalförändringar.

Afskedad: (10/2) postexpeditionsföreståndaren *Karl Johan Lassfolk* (Konginkangas).

Utnämnda: (4/2) stationsinspektorerne *Karl Konrad Adrian Ehrlund* och *Hjalmar Samuel Wigren* till poststationsföreståndare (Ehrlund å Tyrvää As. och Wigren i Simola); (7/2) e. o. postiljonen *Gustaf Wilhelm Ilander* till postiljon; (7/2) folkskolläraren *Gustaf Emil Marklund* och (10/2) t. f. klockaren *Otto Onni Holm* till föreståndare för postexpedition af 2:dra klassen (Marklund i Tykö och Holm i Konginkangas); (19/2) fröken *Anna Johanna Rauman* till poststationsföreståndare (Öfverby); (24/2) stationsinspektorn *Viktor Axel Sievers* till föreståndare för postexpedition af 2:dra klassen (Lahti); (24/2) folkskolläraren *Antti Korhonen* till föreståndare för postexpedition af 1:sta klassen (Souru); (28/2) praktikanten *Vera Viktoria Blombergh* till expeditörsbiträde (Lahti).

Transporterade: (18/2) postexpeditionsföreståndaren *Lina Calamnius* från Kuortane till Kortesjärvi;

Henkilömuutoksia.

Erotettu: (10/2) postitoimituksenhoitaja *Karl Johan Lassfolk* (Konginkangas).

Nimitetyt: (4/2) asemapäälliköt *Karl Konrad Adrian Ehrlund* ja *Hjalmar Samuel Wigren* postiasemanhoitajiksi (Ehrlund Tyrväälle As. ja Wigren Simolaan); (7/2) ylim. postiljooni *Gustaf Wilhelm Ilander* postiljooniksi; (7/2) kansakoulunopettaja *Gustaf Emil Marklund* ja (10/2) v. t. lukkari *Otto Onni Holm* 2:sen luokan postitoimituksen hoitajiksi (Marklund Tyköön ja Holm Konginkankaalle); (19/2) neiti *Anna Johanna Rauman* postiasemanhoitajaksi (Öfverby); (24/2) asemapäällikkö *Viktor Axel Sievers* 2:sen luokan postitoimituksenhoitajaksi (Lahti); (24/2) kansakoulunopettaja *Antti Korhonen* 1:sen luokan postitoimituksen hoitajaksi (Souru); (28/2) harjoittelija *Vera Viktoria Blombergh* ekspeditöörinapulaiseksi (Lahti).

Siirretyt: (18/2) postitoimituksenhoitaja *Lina Calamnius* Kuortaneelta Kortesjärvelle; (24/2) postin-

(24/2) postförvaltaren *Frans Fromholtz* från Heinola till Björneborg.

Till praktikanter antagna: (1/2) *Evi Elisabeth Haggren* (Uleåborg); (5/2) *Hulda Kristina Lang* (Rovaniemi); (11/2) *Lempi Lydia Herrala* (Kouvola); (23/2) *Hilma Karolina Viker* (Torneå); (24/2) *Karin Stråhlman* (Helsingfors B.).

Tjenstlediga och tillförordnade:

(1/2) expeditören vid postkontoret i Viborg *Mathias Wilhelm Wikström* . . . . . 1 febr.—1 april;

vikarie: postbokhållaren *Julius Wilhelm Simberg*;
d:o för Simberg: expeditörsbiträdet *Maria Korenblit;*
d:o för Korenblit: praktikanten *Frans Ludvig Liikkanen.*

(5/2) postexpeditionsföreståndaren i Oravi *Betty Sofia Mölsé* . . . . . 10 febr.—5 april;

vikarie för Mölsé: praktikanten *Elin Maria Harlin.*

(5/2) postexpeditionsföreståndaren i Lohja *Ida Brander* . . . . . 15 febr.—31 mars;
vikarie för Brander: postexpeditionsföreståndaren *Betty Sofia Mölsé.*

(17/2) sorteraren i kupépostdistriktet *Onni Johannes Luukkonen* . . . 20 febr.—20 maj;

vikarie: praktikanten *Bruno Wilhelm Tammelin.*

(19/2) expeditörsbiträdet vid postkontoret i Borgå hoitaja *Frans Fromholtz* Heinolasta Poriin.

Harjoittelijoiksi otetut: (1/2) *Evi Elisabeth Haggren* (Oulu); (5/2) *Hulda Kristina Lang* (Rovaniemi); (11/2) *Lempi Lydia Herrala* (Kouvola); (23/2) *Hilma Karolina Viker* (Tornio); (24/2) *Karin Stråhlman* (Helsinki B.).

Virkavapautta nauttivat ja määrätyt:

(1/2) ekspeditööri Viipurin postikonttorissa *Mathias Wilhelm Wikström* . . . . . 1 p. helmik.—1 p. huhtik.

sijainen: postikirjuri *Julius Wilhelm Simberg;*
Simbergin sijainen: ekspeditöörinapulainen *Maria Korenblit;*
Korenblitin sijainen: harjoittelija *Frans Ludvig Liikkanen.*

(5/2) postitoimituksenhoitaja Oravissa *Betty Sofia Mölsé* . . . . . 10 p. helmik.—5 p. huhtik.;

Mölsén sijainen: harjoittelija *Elin Maria Harlin.*

(5/2) postitoimituksenhoitaja Lohjassa *Ida Brander* 15 p. helmik.—31 p. maalisk.;

Branderin sijainen: postitoimituksenhoitaja *Betty Sofia Mölsé.*

(17/2) lajittelija vaunupostipiirissä *Onni Johannes Luukkonen* . . . 20 p. helmik.—20 p. toukok.;

sijainen: harjoittelija *Bruno Wilhelm Tammelin.*

(19/2) ekspeditöörinapulainen Porvoon postikontto-

Ida Charlotta Lackström . . . . . 1 mars—1 juni;

($^{22}/_{2}$) sorteraren i kupépostdistriktet *Paavo Werner Karhunen* . . . 1 mars—1 juni;

vikarie: praktikanten *Arvo Johannes Gummerus.*

För öfrigt hafva förordnats att bestrida:

($^{7}/_{2}$) en ambulatorisk postexpeditionsföreståndarebefattning med stationsort i Helsingfors under år 1898:
praktikanten *Alexandra Wilhelmina Adelaide Strandman.*

($^{8}/_{2}$) en expeditörsbiträdestjenst vid postkontoret i Viborg . . . . . till den 9 juli:
praktikanten *Alma Sofia Lindeberg.*

($^{8}/_{2}$) en extra expeditörsbiträdestjenst vid postkontoret i Brahestad under år 1898:

extra biträdet *Emilia Wilhelmina Svahn.*

($^{9}/_{2}$) öfverrevisorstjensten vid Poststyrelsens räkenskapsafdelning . . 1 mars t. v.:

expeditören i kupépostdistriktet *Elis Akates Urbin;*
vikarie: praktikanten *Johan Wilhelm Perttunen.*

($^{24}/_{2}$) postförvaltaretjensten i Lahti . . . . . 1 mars t. v.:

postexpeditionsföreståndaren *Edla Rosalia Lönnroth.*

($^{28}/_{2}$) en expeditörsbiträdestjenst vid postkontoret

rissa *Ida Charlotta Lackström* . . . . 1 p. maalisk.—1 p. kesäk.;

($^{22}/_{2}$) lajittelija vaunupostipiirissä *Paavo Werner Karhunen* . . . . 1 p. maalisk.—1 p. kesäk.;

sijainen: harjoittelija *Arvo Johannes Gummerus.*

Muutoin ovat määrätyt toimittamaan:

($^{7}/_{2}$) kiertävän postitoimituksenhoitajan virkaa Helsinki asemapaikkana . . . . . vuonna 1898:
harjoittelija *Alexandra Wilhelmina Adelaide Strandman.*

($^{8}/_{2}$) ekspeditöörinapulaisenvirkaa Viipurin postikonttorissa . . . . 9 p:ään heinäk.:
harjoittelija *Alma Sofia Lindeberg.*

($^{8}/_{2}$) ylimääräisen ekspeditöörinapulaisen virkaa Raahen postikonttorissa . . . . . vuonna 1898:
ylimääräinen apulainen *Emilia Wilhelmina Svahn.*

($^{9}/_{2}$) ylirevisoorinvirkaa Postihallituksen tililaskuosastossa . . . . . 1 p. maalisk. toistaiseksi:

ekspeditööri vaunupostipiirissä *Elis Akates Urbin;*
sijainen: harjoittelija *Johan Wilhelm Perttunen.*

($^{24}/_{2}$) postinhoitajanvirkaa Lahdessa . . . . . 1 p. maalisk. toistaiseksi:

postitoimituksenhoitaja *Edla Rosalia Lönnroth.*

($^{28}/_{2}$) ekspeditöörinapulaisenvirkaa Lahden posti-

i Lahti . . . . . 1 mars t. v.:

praktikanten *Lydia Matilda Nyman.*

($^{28}/_{9}$) en ambulatorisk post-expeditionsföreståndarebefattning med stationsort i Viborg . . under år 1898:

praktikanten *Edit Maria Adolfina Schadvoin.*

konttorissa . . . . 1 p. maalisk. toistaiseksi:

harjoittelija *Lydia Matilda Nyman.*

($^{28}/_{2}$) kiertävän postitoimituksenhoitajan virkaa Viipuri asemapaikkana vuonna 1898:

harjoittelija *Edit Maria Adolfina Schadvoin.*

Utdrag ur särskilda ifrån Poststyrelsen under Februari månad utfärdade skrifvelser.

Till Postkupéföreståndaren, Postförvaltaren Fr. Fromholtz.

I anledning af anmärkningar, som hos Poststyrelsen framstälts derom, att från postkupéer utfärdade kartor icke blifvit på behörigt sätt qvitterade, i det att nämligen vederbörande, posten mottagande tjenstemän, i stället för att förse qvittot med namnunderskrift, anbringat endast aftryck af namnstämpel, varder härmed meddeladt, att Poststyrelsen, med fästadt afseende å de bestämmelser, som genom Poststyrelsens cirkulär N:o XVI (27) af den 19 Maj 1896 blifvit påbjudna, icke kan medgifva, att vid kartors qvittering namnstämpel kommer till användning i stället för egenhändig namnteckning.

Otteita erityisistä Postihallituksen Helmikuulla antamista kirjoituksista.

Rautatiepostinhoitajalle, Postinhoitaja Fr. Fromholtz.

Postihallitukseen tehtyjen muistutusten johdosta siitä, että postivaunuista annettuja karttoja ei ole oikealla tavalla kuitattu, kun nimittäin asianomaiset, postia vastaanottavat virkamiehet eivät ole varustaneet kuittia nimen allekirjoituksella, vaan sen sijaan käyttäneet ainoastaan nimileimaa, ilmoitetaan täten, että Postihallitus, niihin määräyksiin nähden, jotka ovat säädetyt Postihallituksen kiertokirjeellä N:o XVI (27) Toukokuun 19 p:ltä 1896, ei voi sallia, että karttojen kuittaamiseen käytetään nimileimaa omakätisen nimikirjoituksen asemasta.

Till Arbetets Vänners Platsförmedlings-Arbets- och Kommissionsbyrå.

Af förekommen anledning har Poststyrelsen ansett sig böra fästa Byråns

Työn Ystävien Paikanvälitys- Työ- ja Asiatoimistolle.

Esiintulleesta syystä on Postihallitus pitänyt velvollisuutenaan huoma-

uppmärksamhet derpå, att det, enligt § 8 i Hans Kejserliga Majestäts Nådiga Förordning af den 23 Maj 1877, angående postbefordring med enskilde personer eller bolag tillhöriga ångfartyg och diligenser, är enskilde personer eller bolag förbjudet att, utan utverkadt tillstånd, till regulier befordran för betalning emottaga *bref*försändelser af hvad slag de vara må, äfvensom att öfverträdelse häraf, enligt samma §, straffas med böter från och med 100 till och med 200 mark.

uttaa Toimistoa siitä, että Hänen Keisarillisen Majesteettinsa Armollisen Asetuksen Toukokuun 23 p:ltä 1877 8 §:n mukaan, koskeva postinkuljetusta yksityisten henkilöiden tai yhtiöiden höyrylaivoilla ja diligensseillä, yksityiset henkilöt tai yhtiöt ovat kielletyt, lupaa saamatta, säännöllistä kuljetusta varten maksusta ottaa vastaan *kirje*lähetyksiä mitä lajia hyvänsä, kuin myös että tämän rikkominen, saman §:n mukaan, rankaistaan sakolla 100:sta aina 200 markkaan asti.

Till Föreståndaren för Alavus k. k. postexpedition, Fröken K. E. Wirkberg.

Sedan hos Poststyrelsen klagomål anförts deröfver, att till Alavus k. k. postexpedition anlända värdebref skulle å postexpeditionen blifvit öppnade, innan de till adressaterna utlemnades, men af den förklaring, som af Eder afgifvits, äfvensom af den närmare undersökning, som deri blifvit anställd, synes framgå, att försändelserna af Eder öppnats, icke på förhand, utan först efter det adressaterne infunnit sig å postexpeditionen för deras uttagande och att öppnandet skett af tjenstaktighet emot bemälde adressater, får Poststyrelsen, som vid sådant förhållande, finner skäl ej förekomma till vidtagande af någon annan åtgärd, härigenom endast erinra Eder, att det icke tillkommer posttjensteman, som har att utlemna assurerade och rekommenderade försändelser, att vid utlemnandet öppna dessa, annat än då på adressaternas begäran skriftligt

Alavuuden k. k. postitoimituksen Hoitajalle, Neiti K. E. Wirkbergille.

Sittenkuin Postihallitukseen on tehty valituksia siitä, että Alavuudelle k. k. saapuneita arvokirjeitä on postitoimituksessa avattu, ennenkuin ne jätettiin adressaateille, vaan antamasta selityksestänne kuin myös asiassa toimitetusta tarkemmasta tutkimuksesta näyttää käyvän selville, että ette ole avanneet lähetyksiä edeltäkäsin, vaan vasta adressaattien tultua toimitukseen niitä hakemaan, sekä että avaaminen on tapahtunut avulijaisuudesta mainittuja adressaatteja kohtaan, saa Postihallitus, joka, asian näin ollen, ei katso löytyvän syytä ryhtyä mihinkään muuhun toimenpiteeseen, täten ainoastaan muistuttaa Teitä, että postivirkamiehen, jonka on ulosannettava vakuutettuja ja sisäänkirjoitettuja lähetyksiä, ei tule ulosantaessaan avata niitä, muussa tapauksessa kuin silloin, kun adressaattien pyynnöstä kirjallinen todistus on annettava lähetyk-

intyg öfver försändelsen skall utfärdas i enlighet med föreskriften uti § 46 af Nådiga Postordningen af den 15 mars 1881.

sestä Armollisen Postijärjestyksen maaliskuun 15 p:ltä 1881 46 §:n määräyksen mukaan.

Resolution i anledning af postexpeditionens i Maaninka förfrågan, om densamma är berättigad att åt ortens länsman lemna uppgifter öfver antalet tidningar m. m.

Återgår till Postexpeditionen i Maaninka med underrättelse, att Expeditionen eger lemna uppgift öfver antalet af samtliga tidningar gemensamt, men ej öfver antalet af hvarje särskild tidning, d. v. s. Expeditionen får lemna enahanda uppgift som till postverkets statistiska tabeller.

Päätös Maaningan postitoimituksen kysymyksen johdosta, onko toimitus oikeutettu antamaan paikan nimismiehelle tietoja sanomalehtien lukumäärästä y. m.

Palautetaan Maaningan Postitoimitukselle ilmoittamalla, että Toimitus saa antaa tiedon kaikkien sanomalehtien lukumäärästä yhteensä, vaan ei jokaisen eri lehden lukumäärästä, s. o. Toimitus saa antaa saman tiedon kuin postilaitoksen tilastollisiin tauluihin.

Resolution i anledning af postkontorets i Kotka anmälan, att dit den $^{18}/_{2}$ 98 ankommit ifrån Helsingfors ett till Föreningsbankens filial i Kotka adresseradt, för 500 mark assureradt och till postkontoret i Helsingfors slutet inlemnadt bref, som vid utlemnandet befans innehålla 50,000 mark, hvarföre postkontoret i Kotka anhållit om upplysning, huruvida detsamma borde affordra adressaten förhöjd assuransafgift eller om det tillkomme postkontoret i Helsingfors att i sådant afseende vända sig till brefvets afsändare, Föreningsbankens i Finland hufvudkontor i Helsingfors.

Päätös Kotkan postikonttorin ilmoituksen johdosta, että $^{18}/_{2}$ p. 98 on Helsingistä sinne saapunut Yhdyspankin haaraosastolle Kotkassa osotettu, 500 markasta vakuutettu ja Helsingin postikonttoriin suljettuna jätetty kirje, joka ulosannettaessa havaittiin sisältävän 50,000 markkaa, minkä johdosta Kotkan postikonttori on pyytänyt tietoa, pitäisikö konttorin vaatia adressaatilta korotettua vakuutusmaksua vai tuleeko Helsingin postikonttorin tässä suhteessa kääntyä kirjeen lähettäjän, Suomen Yhdyspankin pääkonttorin Helsingissä puoleen.

Återgår till Postkontoret i Kotka med erinran, att *sluten* försändelse kan — såsom framgår af gällande postordning, § 12, och Poststyrelsens skrifvelse till postkontoret i Björneborg, införd uti cirkulärbihanget N:o 5 för Maj månad 1890, sidan 6 — assureras för *mindre*, men ej högre belopp, än hvad dess verkliga värde utgör.

Palautetaan Kotkan Postikonttorille muistuttamalla, että *suljettua* lähetystä voidaan — kuten voimassaolevasta postijärjestyksestä, § 12, sekä Postihallituksen kiertokirjeliitteeseen N:o 5 Toukokuulta 1890, siv. 6, otetusta kirjoituksesta Porin postikonttorille näkyy — vakuuttaa *vähemmästä*, vaan ei suuremmasta määrästä, kuin sen todellinen arvo on.

Postexpeditionen i Svartå har af förekommen anledning blifvit erinrad om, att tidningsreqvisitioner från underlydande postanstalt böra utan dröjsmål expedieras.

Svartån postitoimitusta on esiintulleesta syystä muistutettu, että sanomalehtitilaukset allekuuluvasta postitoimistosta ovat viipymättä perille lähetettävät.

Diverse underrättelser.

En ny, postexpeditionen af 1:sta klassen i Kivijärvi närmast underlydande *posthaltpunkt* kommer den 1 instundande Mars att öppnas i *Kinnula* by af Kivijärvi socken.

Eri tietoja.

Yksi uusi, Kivijärven 1:sen luokan postitoimituksen alle lähinnä kuuluva *postipysäkki* tulee ensi Maaliskuun 1 p:nä avattavaksi *Kinnulan* kylässä Kivijärven pitäjää.

Till samtliga postanstalter.

Enär uti primäruppgifterna till postortslexikonet för Finland, på Poststyrelsens föranstaltande utarbetadt af Postförvaltaren Uno Godenhjelm, förekommit särskilda oriktiga adresser, får Poststyrelsen härigenom anmoda föreståndarene för postanstalterna att senast inom April månads utgång innevarande år tillsända Postförvaltaren Godenhjelm i Mariehamn

Kaikille postitoimistoille.

Koska alullisissa ilmoituksissa »luetteloon paikkojen nimistä Suomessa ynnä niiden postiosoitteet», jonka luettelon Postihallituksen toimesta on tehnyt Postinhoitaja Uno Godenhjelm, on ollut erinäisiä vääriä osoitteita, saa Postihallitus täten käskeä postitoimistojen hoitajia viimeistään Huhtikuun kuluessa tätä vuotta lähettämään Postinhoitaja Godenhjelm'ille Maarian-

uppgift på sådana vilseledande adresser, som vore nödvändiga att få rättade uti ett tillämnadt bihang till nämnda lexikon.

Alldenstund förutses kan, att en ny upplaga af postortslexikonet inom 4 à 5 års förlopp blir nödvändig, böra postanstalternas föreståndare, hvar och en inom sitt område, efterhand hos sig förteckna namnen å fabriker, byar, större gårdar m. m., hvilka för närvarande saknas i lexikonet, men hvilka dock deri borde upptagas. Likaså böra under tiden inträffade adressförändringar å orter, hvilka för närvarande finnas i lexikonet upptagna, antecknas.

Om ifrågakomna förteckningars insändande till Poststyrelsen utfärdas bestämning framdeles.

haminassa ilmoitus sellaisista erhedyttävistä osoitteista, jotka olisivat oikaistavat mainittuun luetteloon aiotussa liitteessä.

Koska on otaksuttava, että uusi painos tästä postipaikkojen luettelosta 4 tai 5 vuoden kuluttua tulee tarvittavaksi, käsketään postitoimistojen hoitajia, jokainen piirissänsä, vähitellen merkitsemään nimet tehtaista, kylistä, suuremmista kartanoista y. m., mitkä eivät löydy luettelossa, mutta jotka kumminkin olisivat siihen otettavat. Niinikään ovat aikain kuluessa tapahtuvat muutokset osoitteissa semmoisille paikoille, jotka tätä nykyä ovat luetteloon otetut, merkittävät.

Kysymykseen tulleiden luettelojen lähettämisestä Postihallitukseen annetaan vast'edes määräyksiä.

Till ambulatoriska postexpeditionsföreståndare för innevarande år hafva antagits Fröken Edit Maria Adolfina Schadvoin, med stationsort i Viborg, och Fröken Alexandra Wilhelmina Adelaide Strandman, med stationsort i Helsingfors. Då postexpeditionsföreståndare önskar någondera af dem till vikarie under tjenstledighet för privata angelägenheter, göre ansökan derom hos Poststyrelsen.

Kiertäviksi postitoimituksenhoitajiksi kuluvaksi vuodeksi ovat otetut Neiti Edit Maria Adolfina Schadvoin, Viipuri asemapaikkana, sekä Neiti Alexandra Wilhelmina Adelaide Strandman, Helsinki asemapaikkana. Kun postitoimituksenhoitaja haluaa jompaakumpaa niistä sijaisekseen ollessaan virastaan vapaana yksityisiä asioita varten, tehköön siitä pyynnön Postihallitukseen.

Helsingfors 1898. Helsingfors Centraltryckeri.